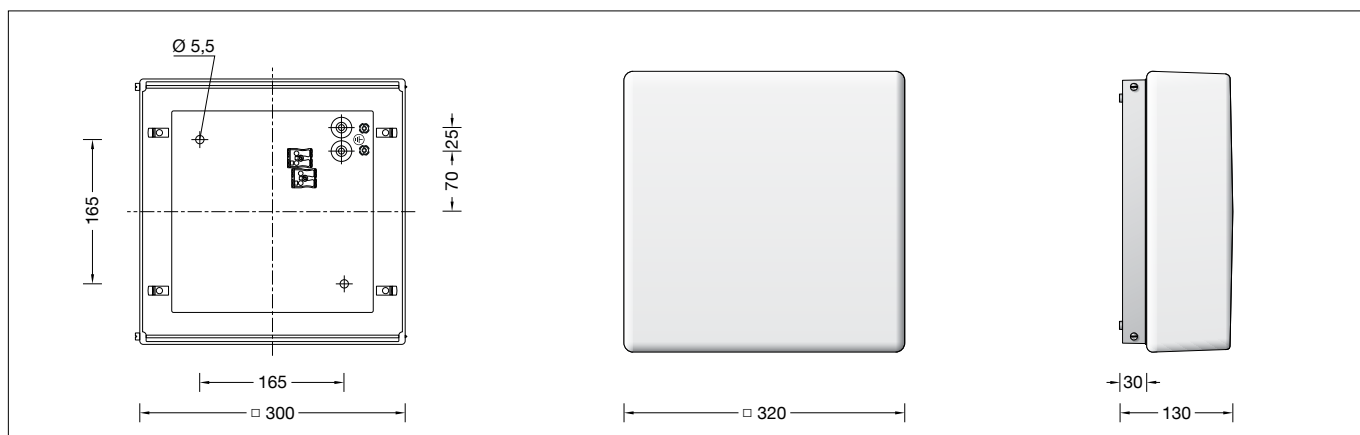


BEGA**12 149**

Decken- und Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich
 Ceiling and wall luminaire for indoor use
 Plafonnier et applique pour utilisation à l'intérieur



Gebrauchsanweisung

Anwendung

Decken- und Wandleuchte · Innenleuchte aus mundgeblasenem Opalglas, Seidenmatt mit Aluminiumgussgehäuse, für alle Beleuchtungsaufgaben.
 Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung benötigt wird.
 Leuchte mit hoher Schutzart.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss
 Oberfläche Farbe weiß
 Mundgeblasenes Opalglas, Seidenmatt
 2 Befestigungsbohrungen \varnothing 5,5 mm
 Abstand 165 x 165 mm
 2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung bis \varnothing 11 mm max. 5 x 1,5[□]
 Anschlussklemme 2,5[□]
 Schutzleiteranschluss
 Anschlussklemme 2-polig für digitale Steuerung
 LED-Netzteil
 220-240 V \sim 0/50-60 Hz
 DC 170-280 V
 DALI-steuerbar
 Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
 BEGA Thermal Switch®
 Temporäre thermische Abschaltung zum Schutz temperaturempfindlicher Bauteile
 Schutzklasse I
 Schutzart IP 44
 Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper \geq 1 mm und Spritzwasser
 Schlagfestigkeit IK05
 Schutz gegen mechanische Schläge < 0,7 Joule
 – Sicherheitszeichen
 – Konformitätszeichen
 Gewicht: 4,0 kg
 Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklassen D

Instructions for use

Application

Ceiling and wall luminaire · indoor luminaire made of hand-blown opal glass, satin matt and aluminium alloy housing, for all lighting tasks.
 They are ideal for places where a soft and uniform lighting distribution is required.
 Luminaire with a high protection class.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy
 Finish Colour white
 Hand-blown opal glass, satin matt
 2 mounting holes \varnothing 5.5 mm
 Distance apart 165 x 165 mm
 2 cable entries for through-wiring for mains cable up to \varnothing 11 mm max. 5 x 1.5[□]
 Connection terminal 2.5[□]
 Earth conductor connection
 2-pole connecting terminal for digital control
 LED power supply unit
 220-240 V \sim 0/50-60 Hz
 DC 170-280 V
 DALI-controllable
 Basic insulation is provided between the mains and control cables
 BEGA Thermal Switch®
 Temporary thermal shutdown to protect temperature-sensitive components
 Safety class I
 Protection class IP 44
 Protected against granular foreign bodies \geq 1 mm and splash water
 Impact strength IK05
 Protection against mechanical impacts < 0.7 joule
 – Safety mark
 – Conformity mark
 Weight: 4.0 kg
 This product contains light sources of energy efficiency classes D

Fiche d'utilisation

Utilisation

Plafonnier et applique · luminaire d'intérieur en verre opale soufflé à la bouche, satiné mat avec armature en fonte d'aluminium, pour toutes sortes d'éclairage.
 Partout là où l'on exige une répartition lumineuse douce et uniforme.
 Luminaire avec degré de protection élevé.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonte d'aluminium
 Finition Couleur blanc
 Verre opale soufflé à la bouche, satiné mat
 2 trous de fixation \varnothing 5,5 mm
 Entraxe 165 x 165 mm
 2 entrées de câble pour branchement en dérivation câble de raccordement jusqu'à \varnothing 11 mm max. 5 x 1,5[□]
 Bornier 2,5[□]
 Raccordement à la terre
 Bornier à deux pôles pour pilotage numérique
 Bloc d'alimentation LED
 220-240 V \sim 0/50-60 Hz
 DC 170-280 V
 pour pilotage DALI
 Une isolation de base est prévue entre le câble de raccordement au réseau et le câble de commande
 BEGA Thermal Switch®
 Interruption thermique temporaire pour protéger les composants sensibles à la température
 Classe de protection I
 Degré de protection IP 44
 Protection contre les corps solides \geq 1 mm et les projections d'eau
 Résistance aux chocs mécaniques IK05
 Protection contre les chocs mécaniques < 0,7 joules
 – Sigle de sécurité
 – Sigle de conformité
 Poids: 4,0 kg
 Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique D

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	26,4 W
Leuchten-Anschlussleistung	30,6 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25 \text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a \text{ max}} = 30 \text{ °C}$

12 149 K27

Modul-Bezeichnung	4x LED-0262/927
Farbtemperatur	2700 K
Farbwiedergabeindex	CRI >90
Modul-Lichtstrom	4440 lm
Leuchten-Lichtstrom	2976 lm
Leuchten-Lichtausbeute	97,3 lm/W

12 149 K3

Modul-Bezeichnung	4x LED-0262/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >90
Modul-Lichtstrom	4460 lm
Leuchten-Lichtstrom	2990 lm
Leuchten-Lichtausbeute	97,7 lm/W

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtausstrittsfläche mit den Händen.

Netzanschlussleitung in das Leuchtenunterteil einführen.

Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.

Dabei unbedingt beiliegende Dichtungen verwenden.

Schutzleiterverbindung herstellen. Silikonschläuche über Anschlussadern schieben und elektrischen Anschluss vornehmen.

Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme DA, DA zu verwenden.

Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Stangensicherheitsverschlüsse demontieren. Opalglas in die unteren Federhaken einrasten, zentrisch schieben und in die oberen Federhaken eindrücken. Stangensicherheitsverschlüsse montieren.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Lamp

Module connected wattage	26.4 W
Luminaire connected wattage	30.6 W
Rated temperature	$t_a = 25 \text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a \text{ max}} = 30 \text{ °C}$

12 149 K27

Module designation	4x LED-0262/927
Colour temperature	2700 K
Colour rendering index	CRI >90
Module luminous flux	4440 lm
Luminaire luminous flux	2976 lm
Luminaire luminous efficiency	97,3 lm/W

12 149 K3

Module designation	4x LED-0262/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI >90
Module luminous flux	4460 lm
Luminaire luminous flux	2990 lm
Luminaire luminous efficiency	97,7 lm/W

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Lead the mains supply cable through the cable entry into the luminaire back housing.

Fix luminaire back housing with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface.

It is imperative to use the enclosed gaskets. Make earth conductor connection.

Push silicone sleeves over the lines and make electrical connection.

For digital control please use the connecting terminal DA, DA.

In case this terminal is not used the luminaire will be operated at full light output.

Disassemble the rod safety clamps.

Insert the opal glass into lower spring clips, centralise it and push into the upper spring clips.

Assemble the rod safety clamps.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Lampe

Puissance raccordée du module	26,4 W
Puissance raccordée d'un luminaire	30,6 W
Température de référence	$t_a = 25 \text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a \text{ max}} = 30 \text{ °C}$

12 149 K27

Désignation du module	4x LED-0262/927
Température de couleur	2700 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >90
Flux lumineux du module	4440 lm
Flux lumineux du luminaire	2976 lm
Rendement lum. d'un luminaire	97,3 lm/W

12 149 K3

Marquage des modules	4x LED-0262/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >90
Flux lumineux du module	4460 lm
Flux lumineux du luminaire	2990 lm
Rendement lum. d'un luminaire	97,7 lm/W

Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Introduire le câble d'alimentation dans la platine du luminaire à travers l'entrée de câble.

Fixer la platine du luminaire avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Utiliser dans tous les cas les joints fournis.

Mettre à la terre.

Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder au raccordement électrique.

Pour le pilotage numérique utiliser le bornier DA, DA.

Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à la puissance maximale.

Démonter les tiges de verrouillage de sécurité.

Encliqueter le verre opale dans les clips inférieurs, centrer et enfoncer dans les clips supérieurs.

Remonter les tiges de verrouillage de sécurité.

Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten.
 Stangensicherheitsverschlüsse demontieren.
 Glas aus den Federhaken ziehen und vom Leuchtenunterteil abnehmen.
 Glas und Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.
 LED-Modul demontieren.
 Austausch-LED-Modul montieren.
 Montagehinweise des LED-Moduls beachten.
 Glas in die unteren Federhaken einrasten, zentrisch schieben und in die oberen Federhaken eindrücken.
 Stangensicherheitsverschlüsse montieren.
 Ein gebrochenes Glas muss ersetzt werden.

Relamping · Maintenance

Disconnect the electrical installation.
 Disassemble the rod safety clamps.
 Pull glass out of the spring clips and remove from the luminaire back housing.
 Clean glass and luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.
 Disassemble LED module.
 Assemble LED replacement module.
 Note installation instructions of the LED module.
 Snap the glass into the lower spring clips, centralise and push into the upper spring clips.
 Assemble the rod safety clamps.
 A broken glass must be replaced.

Changement de lampe · Entretien

Débrancher l'installation.
 Démonter les tiges de verrouillage de sécurité.
 Extraire le verre des clips et retirer de la platine.
 Nettoyer régulièrement le verre et le luminaire et débarrasser le des souillures. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.
 Démontez le module à LED. Installer le module à LED de remplacement. Attention à la fiche d'utilisation du module à LED.
 Encliqueter le verre dans les clips inférieurs, centrer et enfoncer dans les clips supérieurs.
 Remonter les tiges de verrouillage de sécurité.
 Remplacer un verre défectueux.

Ersatzteile

Ersatzglas	11 002 160 .0RG
LED-Netzteil	DEV-0365/700
LED-Modul 2700K	LED-0262/927
LED-Modul 3000K	LED-0262/930

Spares

Spare glass	11 002 160 .0RG
LED power supply unit	DEV-0365/700
LED module 2700K	LED-0262/927
LED module 3000K	LED-0262/930

Pièces de rechange

Verre de rechange	11 002 160 .0RG
Bloc d'alimentation LED	DEV-0365/700
Module LED 2700K	LED-0262/927
Module LED 3000K	LED-0262/930